

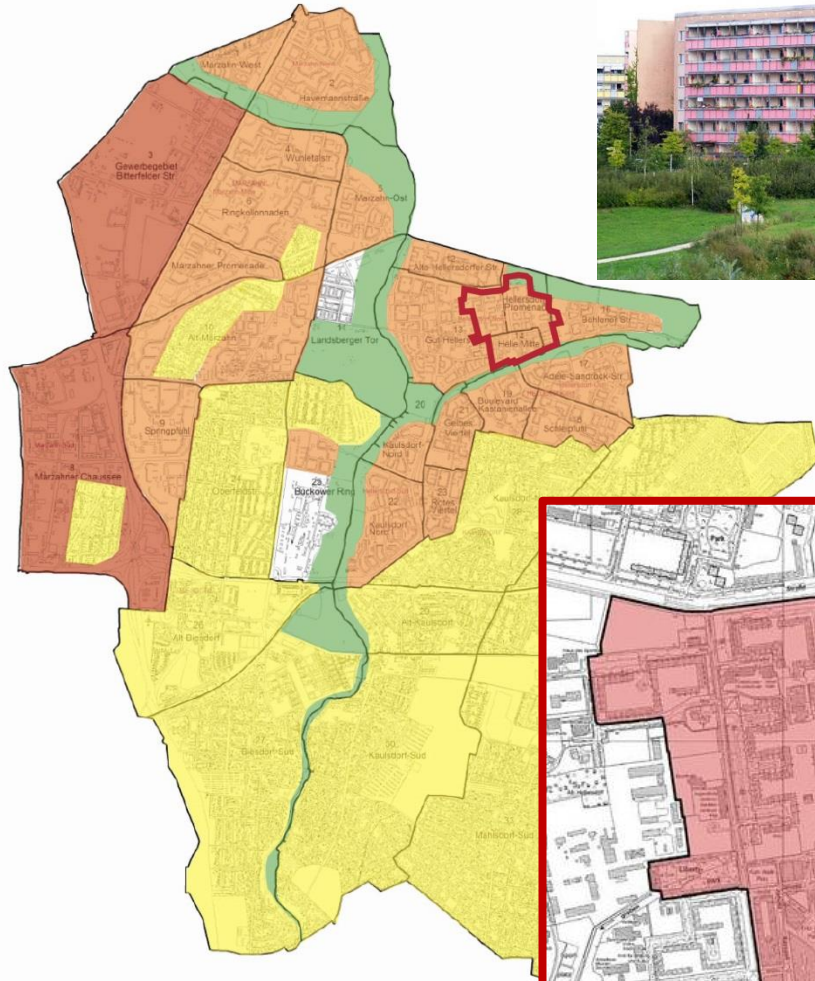
Helle Oase

حديقة عامة في طور النشوء



إيزابيل نيومان، ماجستير التنمية العمرانية
S.T.E.R.N. GmbH, Berlin

الموقع – منتزه هيلرز دورفر



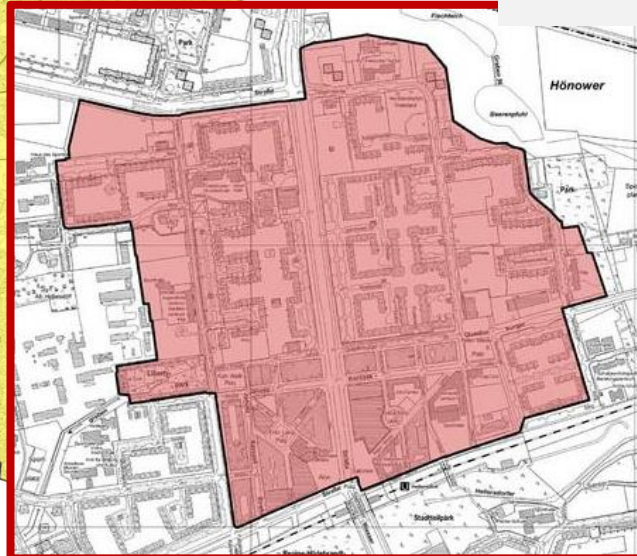
المنطقة : 72,79 هكتار | 89.169 هكتار

السكان: 10.481 | 3.670.622

المهاجرون: 26,63% | 31,38%

الرعاية الاجتماعية: 36,16% | 17,18%

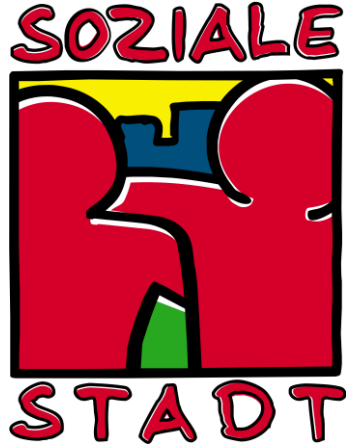
65+: 11,72% | 19,07%



* = Statistisches Landesamt Berlin, 2016

Abb.: Plan ALKIS, bearbeitet durch S.T.E.R.N.

التحديات والأدوات



S.T.E.R.N
Behutsame Stadterneuerung

المدينة المتكاملة اجتماعياً – إدارة الحي

- تحقيق الاستقرار في الحي
- توفير فرص أفضل للتعليم والمشاركة
- تحسين بيئة العيش
- بالتعاون مع متخصصين في التخطيط العمراني/الحضري



الاتصال، تطوير المشروع/المنطقة، المشاركة، التحسينات الهيكلية، الأنشطة

مشروع رئيسي - HELLE OASE

HELLE OASE - أرض يباب في منطقة حضرية
تصبح حديقة مجتمعية

- استخدام وسيط للأرض اليباب الحضرية ضمن إطار شراكة عامة
- حوالي 4.000 متر مربع مسطح تقع بجانب مدرسة، مركز شباب، وحدات إسكانية وطرق سكة حديد
- التعاون والمشاركة كونها مبادئ توجيهية
- أنشئت عام 2012 في إطار مشروع «الشباب يرغبون في حياة ناجحة» Jugendliche wollen erfolgreich leben
- دور إدارة الحي: إطلاق العملية وتوجيهها



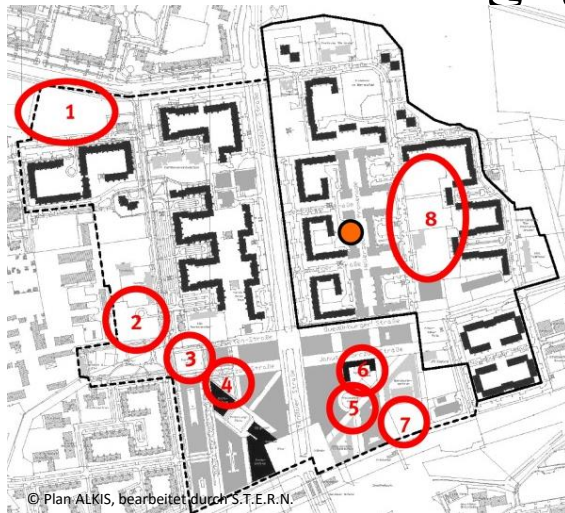
Helle Oase - نقاط البداية

اجتماعياً:

- نسبة البطالة: 6,26% | 11,75%* :
- الأسر المعتمدة على الرعاية الاجتماعية: 14,58% | 36,34%*
- نسبة الأطفال في الأسر المعتمدة على الرعاية الاجتماعية 60,8 %*
- نسبة البطالة في الفئة العمرية 15-30 سنة: 26,3%**

مساحياً:

- 5,3% من الأرض اليباب في المناطق الحضرية في هيلرزدورف - شمال *
- أرض يباب مساحتها 5,4 في الحي *
- سخط في أوساط القاطنين في المنطقة بسبب تردّي أحوال بيئة العيش في المنطقة



* = IHEK 2011
** = Sozialbericht
2014 Marzahn-
Hellersdorf

Helle Oase - نقاط البداية

- التعامل بشكل منتج مع الأرض اليباب
- زيادة التنوع الحيوي في المدينة
- توفير فرص للشباب لتجربة أعمالاً مختلفة
- إنشاء مكان جذاب ومبتكر في المنطقة
- خلق مكان للتثقيف البيئي
- الاندماج والاتصال في الحي
- توفير فرص للالتزام طويل المدى من جانب الأهالي



JUWEL – youngsters want to live succesful

Helle Oase – إطار العمل

شركاء أقوياء 	مدير المشروع/المؤسسة الرئيسية	• تنظيم التمويل، والموارد، والمشاركين
	السلطات المحلية	• دعم المشروع • التعاون
	شبكة محلية قوية (السكان، المراكز المجتمعية، الشركات)	• دعم المشروع • التعاون/المشاركة
التمويل العام 	JUWEL - الشباب يرغبون في حياة ناجحة (2011-2014)	• ينطلق المشروع من بطالة الشباب • يتخذ من بيئات العيش غير الجاذبة مواقع دراسة لمزاوولي مهنتي البناء والبستنة
	الزراعة المستدامة قيد العمل – حديقة مجتمعية في طور النشوء	• تشكيل مجموعة من المتطوعين • إنشاء أحواض الأزهار

العملية – Helle Oase

2012

- 03/12: إطلاق التعاون
- 04/12: لقاء يجمع الأشخاص المهتمين
- 06/12: افتتاح أول ورشة عمل للتخطيط تضم الجميع
- 07/12: قياس مساحة المنطقة
- 07/12: افتتاح ثاني ورشة عمل للتخطيط تضم الجميع
- 09/12: تعاون ملزم مع الشركاء
- 10/12: بدء البناء

2013

- 03/13: أحواض الأزهار
- 04/13: بدء الموسم الأول للحديقة
- 04/13: حفلة الربيع/الافتتاح
- 04-06/13: إنشاء ملعب
- 10-11/13: زراعة كرم («العناية بالأشجار»)
- ورش عمل حول البستنة /زراعة مستدامة

2014

- 04/13: حفلة الربيع
- افتتاح ساحة البولفار
- ورش عمل حول البستنة/الزراعة الدائمة
- أيام تطوعية للشركات
- BIWAQ - انتهاء التمويل

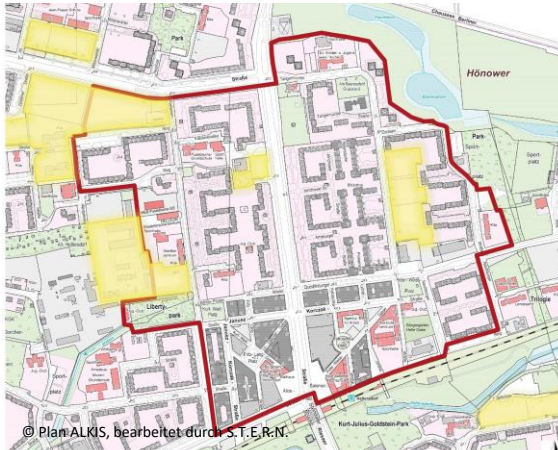


Helle Oase - اليوم (النتائج)

- 379 شاباً شاركوا في JUWEL
 - وفر المشروع الفرصة لوصول 65% للتعليم المهني أو سوق العمل
 - إدامة حديقة على مساحة 4.000 متر مربع مع استعمالات لجميع الأجيال
 - إضافة لحي آمن
 - ملتقى في المنطقة
 - مكان للتنظيف البيئي
 - أداة لالتزام المجتمع المحلي: مجموعة من 8-12 متطوعاً يعتنون بالحديقة
 - الفوز بجوائز عديدة، وهذا يحسّن الصورة العامة للحي
 - ما زال يجري العمل على تطوير المشروع: نقطة بداية لمشاريع جديدة.
-

Helle Oase - اليوم (النتائج)

- ما زالت كيدز وشركاهم ينسقون الأنشطة في الموقع ويجمعون الأموال للحديقة
- بسبب التمويل القصير المدى، هناك تناقص في الأنشطة الاحترافية في الموقع (مثل ورش العمل)
- لم يوقع عقد غير محدود لاستعمالات الموقع سوى مؤخراً
- منذ 2010، هناك تزايد في عدد سكان الحي وهو ما يترتب عليه تحديات ومطالب جديدة بالنسبة للمساحات العمرانية (العامة)



Helle Oase – الدروس المستفادة

مسموحات

- إعمل على إشراك جهة داعمة، مثلاً: منظمة غير حكومية
- الاستفادة من خبرات ومرافق المنظمات الداعمة (مثلاً: للتثقيف المهني)
- إشراك المتخصصين في مرحلة التأسيس
- إنشاء شبكة من الشركاء (السكان، مراكز المجتمع، الشركات، السلطات المحلية، السياسيين)
- بناء الشراكات لإشراك المجموعات المستضعفة
- إشراك المواطنين في وقت مبكر وبمختلف الأشكال (المهرجانات، ورش عمل، العناية بالأشجار، الاتصال الشخصي)
- المرونة: اعتماد نهج خطوة بخطوة
- التوصل إلى اتفاقيات مع مالكي الأراضي
- الترويج لمشروعك

Helle Oase – الدروس المستفادة

العثرات

- عدم وجود تمويل مستمر لمشروع الحديقة
- الاحتفاظ بمجموعة متطوعين منفتحي الذهن (قادرين على الاتصال/ذوي شخصية متكاملة) وإنشاء مجموعات جديدة
- مواصلة تطوير الحديقة
- العبث والتخريب

Helle Oase – نقل التجربة

- التوصل إلى فكرة توجيهية للمشروع واتباعها
- الجمع بين التعليم المهني وتحسين الحي
- الاتصال الشخصي مع السكان الشباب
- إشراك المواطنين في وقت مبكر وضمن نماذج مختلفة
- أخذ مطالب ورغبات المواطنين على محمل الجد
- إنشاء مجموعة من المتطوعين في وقت مبكر جداً
- بناء وإدامة شبكة من الشركاء

Veranstalter/
Kooperanten

Rahel-Hirsch-Schule
OSZ Gesundheit/Medizin



Alice Salomon Hochschule Berlin
University of Applied Sciences



Förderer



partners supporting the community garden Helle Oase

© Kids & Co e.V.